Թարգմանություն անգլերեն և ֆրանսերեն լեզուներից հայերեն

Առկա է Վերաքննիչ դատարանի կնիքը

AEROQ
Կառավարման Համակարգերի Հավատարմագրված Մարմին
Հաստատում- SR EN ISO/CEI 17021-1
Որակավորման Եվրոպական Կազմակերպության ասոցացված անդամ

ՎԿԱՅԱԿԱՆ
Համար՝ 020 IS

Տրվում է առ այն, որ
ՍԱՖԵՋ-ի
Կառավարման Համակարգերի Տեղեկատվական Անվտանգությունը
Պարկ դը Լիլ, Պորի փող., թիվ 15/27, Նանտեր 92022 ՍԵԴԵՔՍ-ՖՐԱՆՍԻԱ
համապատասխանում է
ISO/CEI 27001:2013

Խորհրդատվության, փորձաքննության, ճարտարագիտության և ծրագրային ղեկավարման ծառայություններ ջրի, շրջակա միջավայրի, թափոնների, էլեկտրաէներգիայի, քաղաքացիական շինարարության և տրանսպորտի (ճանապարհ, ռելսեր և ներքին ջրային ուղիների) ոլորտներում:

16.01.2017թվ-ից կիրառելիության հաշվետվություն:
Սույն Վկայականի բնագավառին վերաբերող հետագա պարզաբանումները և կիրառելիության ISO/IEC 27001 պահանջները կարող են ստացվել կազմակերպության խորհրդակցությամբ:

Հղումներ՝ RENAR Հավատարմագրման Վկայական համար՝ SM 003/30.01.2017
Աուդիտ Հաշվետվություն համար՝ 2075/27.06.2017

Վերահաստատման ամսաթիվ՝ 30.06.2017թվ.
Ժամկետի սպառման ամսաթիվը՝ 29.06.2020թվ.
Սկզբնական Հաստատման Ամսաթիվ՝ 16.05.2011թվ.

Վկայականի գործողության ժամկետը սահմանվում է ամենամյա հսկիչ աուդիտների կողմից, հաստատվում է աուդիտորական հաշվետվություններով և ՏԻ վերահաստատմամբ իր ամբողջական վերանայմամբ մինչև ժամկետի ավարտը /3 տարի/ ժամանակահատվածով: Այս վկայականը կարող է դադարեցվել կամ հետ կանչվել, եթե ստուգման եղանակով վերահսկողության ընթացքում պարզվել է, որ պայմանները, որոնք անհրաժեշտ են նրա հաստատման համար չեն պահպանվում:

Գլխավոր մենեջեր, ճարտարագետ / ստորագրություն/ Կոնստանտին Ավրամ
Կլոր կնիք

Առկա է դրոշմակնիք՝ պատճենը համապատասխանում է
ինձ ներկայացված բնօրինակին: առկա է ստորագրություն
Բենուա Լեպանի – Պիեր Ռանվիե նոտարներ
Նանտեր 92022 ՍԵԴԵՔՍ, Ժյուլ Գոթյե փողոց, թիվ 3

ԱՊՈՍՏԻԼ

/1961թ. Հոկտեմբերի 5-ի Հաագայի Կոնվենցիա/

Հայաստան

1. Երկիրը՝ Ֆրանսիայի Հանրապետություն

Սույն պետական փաստաթուղթը

2. Ստորագրված է Պիեր Ռանվիեի կողմից
3. ով գործում է որպես նոտար
4. Փաստաթուղթը կնքված է Նանտերի իր նոտարական գրասենյակի կնիքով

Վավերացվել է

5. ք. Վերսալում 6. 19 հուլիսի 2017թ.
7. ք. Վերսալում Վերաքննիչ դատարանի Գլխավոր դատախազի կողմից
8. Գրանցված է Ա/8508 համարի տակ
9. Առկա է կնիք
10. Ստորագրություն /Գլխավոր դատախազ/

Ապոստիլը հաստատում է միայն ստորագրության, կնիքի կամ դրոշմակնիքի իսկությունը փաստաթղթի վրա : Այն չի նշանակում, որ փաստաթղթի բովանդակությունը ճիշտ է կամ, որ Ֆրանսիայի Հանրապետությունը հաստատում է վերջինիս բովանդակությունը:

Թարգմանությունը կատարված է ճիշտ, լրիվ և իմ կողմից:

Թարգմանիչ՝ Լիանա Մացոյան

Թարգմանիչ՝ Հասմիկ Խաչատրյան

Նոտարական ակտի կոդ: 437-20170901-67-1677871
Նոտարական ակտի գաղտնագիր: 6V9YU9

երկու հազար տասնյոթ թվականի սեպտեմբերի մեկ

Ես, ՀՀ Կենտրոն նոտարական տարածքի նոտար՝ ՆՈՒՆԵ ՍԱՐԳՍՅԱՆՍ, վավերացնում եմ տվյալ տեքստի անգլերեն/ֆրանսերեն լեզուներից հայերեն լեզվով թարգմանչի ստորագրության իսկությունը:
<Նոտարիատի մասին> ՀՀ օրենքի 68 հոդվածի համաձայն հաստատում եմ փաստաթղթի թարգմանությունը կատարած թարգմանչի ստորագրության իսկությունը, այլ ոչ թե դրանում շարադրված փաստերը:

Գրանցված է գրանցամատյանում թիվ 24767

Գանձված է պետական տուրք հինգ հարյուր ՀՀ դրամ և ծառայության վճար հինգ հարյուր ՀՀ դրամ ՝ համաձայն «Պետական տուրքի մասին» և «Նոտարիատի մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքների:

Նոտար Նունե Սարգսյան

acreditat pentru
CERTIFICARE
RO IA
RE AR
SR EN ISO/CEI 17021-1:2015
CERTIFICAT DE ACREDITARE
SM 003

Le Procureur Général près la Cour d'Appel de Versailles

AEROQ

Accredited Body for Management Systems Certification - SR EN ISO/CEI 17021-1

Associated Member of the European Organization for Quality - EOQ

CERTIFICATE

no.: **020 IS**

COPIE CERTIFIÉE CONFORME À L'ORIGINAL QUI M'A ÉTÉ PRÉSENTÉ

This is to certify the **Information Security Management Systems**

of

SAFEGE

Parc de l'Ile 15/27, rue du Port, 92022 NANTERRE Cedex - FRANCE

Complies with:

Benoît LEPANY - Pierre RANVIER
NOTAIRES
3, rue Jules Gautier
92016 NANTERRE Cedex

ISO/CEI 27001:2013

Domain: Consulting, expertise, engineering and project management services in the fields of water, environment, waste, energy, urban development and transport (road, rails and inland waterways).

Statement of Applicability from 01.16.2017.

Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of ISO/IEC 27001 requirements may be obtained by consulting the organization.

References: **RENAR** Accreditation Certificate no. **SM 003 / 01.30.2017**
Audit Report no. **2075/06.27.2017**

Recertification Date:	Expire Date:	Initial Certification Date:
06.30.2017	**06.29.2020**	**05.16.2011**

Certificate Validity is conditioned by the annual surveillance audits, confirmed by audit reports and by MS recertification with its complete reassessment before the expiry of validity period (3 years). This certificate may be suspended or withdrawn, if during the surveillance audits it is found the conditions required for its approval are not adhered to.

General Manager,
Eng. Constantin AVRAM

AEROQ S.A. ROMANIA BUCURESTI

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République française ARMÉNIE

Le présent acte public

2. a été signé par *Pierre RANVIER*.................................
3. agissant en qualité de *.Notaire*...........................
4. est revêtu du sceau/timbre de *sont étude à NANTERRE*

....

Attesté

5. à VERSAILLES
6. le ....19 JUIL. 2017....................................
7. *par le Procureur général près la Cour d'appel de Versailles*
8. sous le n°....A8508...

9. sceau : 10. signature :

....

S. de COMBLES de NAYVES
Substitut général

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu".